



# MESSAGER DE TAITI

Journal Officiel des Établissements français de l'Océanie.

NATAITI 15. — N<sup>o</sup> 29.**TE VEA NO TAITI.**

TAPATI 15 SO TIDRAI.

On s'abonne à l'Impresserie.

Un an 15 fr. — Six mois 40 fr. — Trois mois 6 fr.  
Payables d'avance.**DIMANCHE 15 JUILLET 1860.**Annonces 1 fr. la ligne.  
Annonces répétées moitié prix.  
Au comptant.**SOMMAIRE.**

**PARTIE OFFICIELLE.** — État de commerce. — État de Douane. — Désignation d'un Juge Indigène. — M. le Capitaine Vallès cesse les fonctions de Procureur Impérial. — Décision au sujet de la Chefesse de Papara.  
**PARTIE NON OFFICIELLE.** — Nouvelles locales. Lettre du Commissaire Impérial aux Chefs des Districts de Taiti. — Réunion du Comité d'inscription des terres du district de Panamua. — Avis. — Mouvements du Port de l'apote. — Mercures. — Tableau d'abâtage. — Observations météorologiques.

Port de Papete

2<sup>e</sup> Trimestre 1860.**État de Commerce****IMPORTATIONS.**

Denrées et marchandises importées de France, par navires Français.		10,500 f. 00 c.
Denrées et marchandises françaises ou étrangères importées de l'Étranger par	Navires Français	
	Navires du Protectorat	325,891, 30
	Navires Étrangers	651,437, 90
Produits des Îles	Du protectorat	91,160, 00
	Étrangères au Protectorat	51,065, 00
Total des Importations.		837,307 f. 90

**EXPORTATIONS.**

Denrées ou Marchandises françaises ou étrangères provenant de l'importation		615,682 f. 60 c.
Produits de la colonie et des Îles du Protectorat	France	"
Exportés pour	l'étranger	30,335, 00
Produits des Îles étrangères provenant d'importation exportés à l'étranger		2,700, 00
Total des Exportations		678,817 f. 60

**MOUVEMENTS DE NAVIGATION.**

		Nombre de Navires	Tonnage	NOMBRE	
				d'hommes d'équipage	de passagers
Entrées des bâtiments	Français.	3	958	46	96
	Du Protectorat.	13	581	59	47
	Étrangers.	12	1909	72	29
	Total.	28	2848	177	172
Sorties des Bâtimens	Français.	4	250	13	86
	Du Protectorat.	19	993	102	42
	Étrangers.	12	1735	77	35
	Total.	35	2079	192	163

**TAXES DE DOUANE.**

Droits perçus sur les	Liquides.	14,177 f. 50	
	Marchandises sèches	5,487, 23	24,665, 83
	Droits de navigation.	2,033, 75	
Total du 1 <sup>er</sup> trimestre		23,206 f. 16 c.	
Total général		41,504, 99	

Papete, le 6 Juillet 1860

Le Chef de la brigade de Douane  
J. Mercier.VU: l'Ordonnateur provisoire,  
ft. de Directeur de l'Intérieur  
Ch. SUB.



2. TRIMESTRE

DIRECTION DE LA DOUANE.

Année 1860

ETAT récapitulatif indiquant le nombre de navires entrés et sortis du Port de Papeete, la valeur de la cargaison et le montant des droits perçus par ce dit port, pendant le 2<sup>e</sup> trimestre 1860.

Table with multiple columns: NOMS DES NAVIRES, NATURE DES MARCHANDISES, QUANTITES, VALEURS, etc. It lists various ships like 'LANGLAIS', 'BALENTIER', and their cargo details.

A Papeete, le 6 Juillet 1860. Le Chef de la brigade de douane, M. POUAN.

L'ordonneur 1<sup>er</sup> faisant fonction de Directeur de l'Administration, Ch. BUE.

S. M. POUAN, Reine des Iles de la Société, et le Commissaire Impérial p. i.

Vu différentes plaintes portées contre le juge de Mataiea Roipha et notamment celle qu'on vient de nous soumettre au sujet de la conduite de ce juge de district qui vient de rendre un jugement adjugeant un terrain régulièrement inscrit suivant la loi de 1852; malgré l'extrait officiel de l'enregistrement de ce terrain fourni au dit Roipha par la partie véritablement propriétaire.

ORDONNENT :

Roipha, juge du district de Mataiea cessera ses fonctions à partir du 1<sup>er</sup> Juillet 1860.

Conformément à la loi de Mars 1852, les habitants du district diront un nouveau juge.

Le présent ordre sera enregistré aux Revues, et à la première section des services indigènes.

Papeete, le 30 Juin 1860.

Par ordre du Commandant, Commissaire Impérial, M. Valois, capitaine d'infanterie de marine, cessé les fonctions de procureur impérial à partir du 12 juillet 1860.

T. H. POUAN te Arii vabine no te mau fenua Tota iate, e te Nono o te Anava o te Euepera.

I te hoe raa i te mau parau faahapa e raverahi i pupai hia mai no te haava no Mataiea no Roipha; e o te hau ae, o tei tuahia mai nei no te haapao raa o teieci haava mataiea, no te hoe ohipa faata hia e ana i rave raa i te hoe fenua Komite hia mai te au i te ture no Mati 1852, mai te haapao o tei te parau hohoa a te hau, iriti hia mai no roto i te puta Komite raa, tei ten hia 'ia ia Roipha ra, e te faia mau o te fenua.

TE PAAUE NES :

E vaiho mai Roipha te haava no te mataiea ra no Mataiea i tona toros ia te itemahana hoe no Tuarai 1860.

E makiho te hui raitira no teieci mataiea i te hoe haava api mai te au i te ture no Mati 1862.

E papai hia teieci faane raa i te hipoo raa e i te tihaa hoe no te mau ohipa Tahiti.

Papeete, le 30 Iuuni 1860.

Par une lettre en date du 5 juillet 1860, la Cheffesse de Papara informe le Commissaire Impérial que les habitants consentent à ce qu'elle se fasse remplacer pendant son absence par la femme Faavauru;  
La Reine et le Commandant, Commissaire Impérial adjoint Aritaimai, Cheffesse de Papara se font présenter à l'avenir dans son district par la femme Faavauru.

# PARTIE NON OFFICIELLE

## AUX CHEFS DES ETATS DU PROTECTORAT

SALET,

Quelques habitants du district de Taaitira ont écrit, à la date du 23 juin dernier, à la Reine et au Commissaire Impérial une lettre dans laquelle ils demandent à être pris en considération de se réunir en village autour du Chef de leur district.

Ces indiens disent qu'ils ont reçu l'ordre de quitter leurs maisons actuelles, et d'aller s'établir à un endroit éloigné.

Ils poussent le mensonge jusqu'à dire que c'est la peur de la prison ou le désir de plaire à la Cheffesse qui ont fait demander à une partie de la population de se réunir en village.

Le désir de plaire à la cheffesse n'est pas blâmable, mais la menace de la prison par ordre du Gouvernement est une grossière sottise et une calomnie contre les chefs.

Le Commissaire Impérial invite les chefs et les conseils des districts à faire attention à la lettre ci-dessus qui d'après les interprètes est écrite en mauvais indien et avec un style étranger.

Quant aux réunions des indiens en village: ni la Reine ni le Commissaire Impérial ont songé un seul instant à rendre cette réunion obligatoire. Les approbations données aux décisions des chefs ne portent aucune injure personnelle en cas de non exécution.

C'est avec plaisir que le Commissaire Impérial voit les conseils des districts s'occuper des intérêts de la communauté, et chercher les moyens propres à augmenter l'instruction de la population, et à répandre sur un peuple ignorant les lumières que donnent la connaissance vraie des bienveillantes mesures du Gouvernement à leur égard. Mais, les chefs et les conseils ne sauraient trop répéter aux indiens que ce n'est pas par la force qu'on prétend les sortir de l'état sauvage.

Ainsi qu'il soit bien compris que la maison du chef est le centre du district, le lieu où se réunissent les conseils.

Le Gouvernement a l'intention formelle de concentrer autour de ce centre les établissements publics; il pense que le bon sens des habitants et leur propre intérêt les amèneront peu à peu à se grouper autour du centre, mais ce n'est que l'ignorance indienne qui pu craindre qu'il faille désertir leurs habitations, etc., qui n'avaient pas autour de ce centre.

Les chefs et les conseils savent que le Commissaire Impérial examine lui-même leurs demandes et qu'il y répond toujours. Ainsi qu'il se croient pas avec étonnement que des exceptions non autorisées peuvent leur dire sur leurs affaires intérieures.

SALET,

Papeete, le 10 juillet 1860.

Le Commissaire Impérial,

E. G. de la RICHERIE.

Taitira 23 Juin 1860.

MADAME LA REINE ET MONSIEUR LE COMMANDEMENT

SALET A VOUS PAR LE Vrai DIEU.

Voilà ce que nous avons à vous dire, nous nous trouvons embarrassés au sujet de l'ordre donné de nous réunir en ville à Taitira. C'est le Gouvernement qui nous a donné l'ordre de faire des endues, et d'y planter des vivres. Nous les avons fait; et voilà un ordre aujourd'hui de les quitter, et de quitter en même temps nos maisons, et d'aller à un endroit éloigné. Cependant tous ces travaux sont nous coûter beaucoup de travail, beaucoup de peine, et nous nous sommes vus de vouloir bien nous laisser chez nous. Avec plus de nous, et alors nous serions contents. Nous allons à la ville comme des gens qui vont à la mort.

Une partie a consenti à se réunir en ville par peur de la prison, les autres, nous n'avons jamais consenti. Nous nous sommes de ne pas penser mal, parce que nous vous avons expliqué franchement nos pensées, car n'est pas bien de les cacher, et nous prions Dieu pour que vous accordez notre demande.

Nous ne pensons pas nous irriter, car nous connaissons votre bonté pour les gens qui se trouvent aussi embarrassés que nous; nous vous dévotons par conséquent l'ordre a été donné par vous.

Salut à vous Reine et Commandant et à tous vos parents.

1 roto i te hoe rai na te 5 roto Taitira 1860, na faaite mai te Tavana vahine no Papara, i te Avahua o te Enopora, e ua tita i te hui rai na, ia mona hia oia i toa moa moe e rae e vahine e a Fanauara;  
Te faaitia oia te Ari vahine o te Tomana te Avahua o te Enopora ia mona hia Aritaimai te Tavana vahine no Papara i te hui rai na i mona oia i roto i te mataina e te vahine o a Fanauara.

# PAEAU PARAU E ERE TA TE HAU.

NA TEMAU TAVANA NO TE MAU FENUA O TE HAU TAMARU.

IA ORA NA OTOU!

Un parai mai oia te vahi mai faaia no te mataina ra no Taitira, i te 23 roto, Taitira i te hui rai na, ia mona hia oia i toa moa moe e rae e vahine e a Fanauara;  
Te faaitia oia te Ari vahine o te Tomana te Avahua o te Enopora ia mona hia Aritaimai te Tavana vahine no Papara i te hui rai na i mona oia i roto i te mataina e te vahine o a Fanauara.

Te parai mai oia te vahi mai faaia no te mataina ra no Taitira, i te 23 roto, Taitira i te hui rai na, ia mona hia oia i toa moa moe e rae e vahine e a Fanauara;  
Te faaitia oia te Ari vahine o te Tomana te Avahua o te Enopora ia mona hia Aritaimai te Tavana vahine no Papara i te hui rai na i mona oia i roto i te mataina e te vahine o a Fanauara.

Te alai roa ra te hui rai na, ia mona hia oia i toa moa moe e rae e vahine e a Fanauara;  
Te faaitia oia te Ari vahine o te Tomana te Avahua o te Enopora ia mona hia Aritaimai te Tavana vahine no Papara i te hui rai na i mona oia i roto i te mataina e te vahine o a Fanauara.

E ere temehapa te hui rai na, ia mona hia oia i toa moa moe e rae e vahine e a Fanauara;  
Te faaitia oia te Ari vahine o te Tomana te Avahua o te Enopora ia mona hia Aritaimai te Tavana vahine no Papara i te hui rai na i mona oia i roto i te mataina e te vahine o a Fanauara.

Te parai mai oia te vahi mai faaia no te mataina ra no Taitira, i te 23 roto, Taitira i te hui rai na, ia mona hia oia i toa moa moe e rae e vahine e a Fanauara;  
Te faaitia oia te Ari vahine o te Tomana te Avahua o te Enopora ia mona hia Aritaimai te Tavana vahine no Papara i te hui rai na i mona oia i roto i te mataina e te vahine o a Fanauara.

No te hui rai na, ia mona hia oia i toa moa moe e rae e vahine e a Fanauara;  
Te faaitia oia te Ari vahine o te Tomana te Avahua o te Enopora ia mona hia Aritaimai te Tavana vahine no Papara i te hui rai na i mona oia i roto i te mataina e te vahine o a Fanauara.

E ere temehapa te hui rai na, ia mona hia oia i toa moa moe e rae e vahine e a Fanauara;  
Te faaitia oia te Ari vahine o te Tomana te Avahua o te Enopora ia mona hia Aritaimai te Tavana vahine no Papara i te hui rai na i mona oia i roto i te mataina e te vahine o a Fanauara.

Te parai mai oia te vahi mai faaia no te mataina ra no Taitira, i te 23 roto, Taitira i te hui rai na, ia mona hia oia i toa moa moe e rae e vahine e a Fanauara;  
Te faaitia oia te Ari vahine o te Tomana te Avahua o te Enopora ia mona hia Aritaimai te Tavana vahine no Papara i te hui rai na i mona oia i roto i te mataina e te vahine o a Fanauara.

No te hui rai na, ia mona hia oia i toa moa moe e rae e vahine e a Fanauara;  
Te faaitia oia te Ari vahine o te Tomana te Avahua o te Enopora ia mona hia Aritaimai te Tavana vahine no Papara i te hui rai na i mona oia i roto i te mataina e te vahine o a Fanauara.

E ere temehapa te hui rai na, ia mona hia oia i toa moa moe e rae e vahine e a Fanauara;  
Te faaitia oia te Ari vahine o te Tomana te Avahua o te Enopora ia mona hia Aritaimai te Tavana vahine no Papara i te hui rai na i mona oia i roto i te mataina e te vahine o a Fanauara.

Te parai mai oia te vahi mai faaia no te mataina ra no Taitira, i te 23 roto, Taitira i te hui rai na, ia mona hia oia i toa moa moe e rae e vahine e a Fanauara;  
Te faaitia oia te Ari vahine o te Tomana te Avahua o te Enopora ia mona hia Aritaimai te Tavana vahine no Papara i te hui rai na i mona oia i roto i te mataina e te vahine o a Fanauara.

No te hui rai na, ia mona hia oia i toa moa moe e rae e vahine e a Fanauara;  
Te faaitia oia te Ari vahine o te Tomana te Avahua o te Enopora ia mona hia Aritaimai te Tavana vahine no Papara i te hui rai na i mona oia i roto i te mataina e te vahine o a Fanauara.

E ere temehapa te hui rai na, ia mona hia oia i toa moa moe e rae e vahine e a Fanauara;  
Te faaitia oia te Ari vahine o te Tomana te Avahua o te Enopora ia mona hia Aritaimai te Tavana vahine no Papara i te hui rai na i mona oia i roto i te mataina e te vahine o a Fanauara.

Te parai mai oia te vahi mai faaia no te mataina ra no Taitira, i te 23 roto, Taitira i te hui rai na, ia mona hia oia i toa moa moe e rae e vahine e a Fanauara;  
Te faaitia oia te Ari vahine o te Tomana te Avahua o te Enopora ia mona hia Aritaimai te Tavana vahine no Papara i te hui rai na i mona oia i roto i te mataina e te vahine o a Fanauara.

No te hui rai na, ia mona hia oia i toa moa moe e rae e vahine e a Fanauara;  
Te faaitia oia te Ari vahine o te Tomana te Avahua o te Enopora ia mona hia Aritaimai te Tavana vahine no Papara i te hui rai na i mona oia i roto i te mataina e te vahine o a Fanauara.

E ere temehapa te hui rai na, ia mona hia oia i toa moa moe e rae e vahine e a Fanauara;  
Te faaitia oia te Ari vahine o te Tomana te Avahua o te Enopora ia mona hia Aritaimai te Tavana vahine no Papara i te hui rai na i mona oia i roto i te mataina e te vahine o a Fanauara.

Te parai mai oia te vahi mai faaia no te mataina ra no Taitira, i te 23 roto, Taitira i te hui rai na, ia mona hia oia i toa moa moe e rae e vahine e a Fanauara;  
Te faaitia oia te Ari vahine o te Tomana te Avahua o te Enopora ia mona hia Aritaimai te Tavana vahine no Papara i te hui rai na i mona oia i roto i te mataina e te vahine o a Fanauara.

No te hui rai na, ia mona hia oia i toa moa moe e rae e vahine e a Fanauara;  
Te faaitia oia te Ari vahine o te Tomana te Avahua o te Enopora ia mona hia Aritaimai te Tavana vahine no Papara i te hui rai na i mona oia i roto i te mataina e te vahine o a Fanauara.

E ere temehapa te hui rai na, ia mona hia oia i toa moa moe e rae e vahine e a Fanauara;  
Te faaitia oia te Ari vahine o te Tomana te Avahua o te Enopora ia mona hia Aritaimai te Tavana vahine no Papara i te hui rai na i mona oia i roto i te mataina e te vahine o a Fanauara.

Te parai mai oia te vahi mai faaia no te mataina ra no Taitira, i te 23 roto, Taitira i te hui rai na, ia mona hia oia i toa moa moe e rae e vahine e a Fanauara;  
Te faaitia oia te Ari vahine o te Tomana te Avahua o te Enopora ia mona hia Aritaimai te Tavana vahine no Papara i te hui rai na i mona oia i roto i te mataina e te vahine o a Fanauara.

No te hui rai na, ia mona hia oia i toa moa moe e rae e vahine e a Fanauara;  
Te faaitia oia te Ari vahine o te Tomana te Avahua o te Enopora ia mona hia Aritaimai te Tavana vahine no Papara i te hui rai na i mona oia i roto i te mataina e te vahine o a Fanauara.

E ere temehapa te hui rai na, ia mona hia oia i toa moa moe e rae e vahine e a Fanauara;  
Te faaitia oia te Ari vahine o te Tomana te Avahua o te Enopora ia mona hia Aritaimai te Tavana vahine no Papara i te hui rai na i mona oia i roto i te mataina e te vahine o a Fanauara.

Te parai mai oia te vahi mai faaia no te mataina ra no Taitira, i te 23 roto, Taitira i te hui rai na, ia mona hia oia i toa moa moe e rae e vahine e a Fanauara;  
Te faaitia oia te Ari vahine o te Tomana te Avahua o te Enopora ia mona hia Aritaimai te Tavana vahine no Papara i te hui rai na i mona oia i roto i te mataina e te vahine o a Fanauara.

No te hui rai na, ia mona hia oia i toa moa moe e rae e vahine e a Fanauara;  
Te faaitia oia te Ari vahine o te Tomana te Avahua o te Enopora ia mona hia Aritaimai te Tavana vahine no Papara i te hui rai na i mona oia i roto i te mataina e te vahine o a Fanauara.

E ere temehapa te hui rai na, ia mona hia oia i toa moa moe e rae e vahine e a Fanauara;  
Te faaitia oia te Ari vahine o te Tomana te Avahua o te Enopora ia mona hia Aritaimai te Tavana vahine no Papara i te hui rai na i mona oia i roto i te mataina e te vahine o a Fanauara.

Te parai mai oia te vahi mai faaia no te mataina ra no Taitira, i te 23 roto, Taitira i te hui rai na, ia mona hia oia i toa moa moe e rae e vahine e a Fanauara;  
Te faaitia oia te Ari vahine o te Tomana te Avahua o te Enopora ia mona hia Aritaimai te Tavana vahine no Papara i te hui rai na i mona oia i roto i te mataina e te vahine o a Fanauara.

Voici les noms de ceux qui font cette demande.

Nuonou et sa femme.  
Papailou et sa femme.  
Jana et sa femme.  
Ratupu et sa femme.  
Nati et sa femme.

Jurat, Manarii, Fasore, Tan, Huai, Taivaie, Maro, Pouvira, Avarira, Rocio.

Nous avons 30 enfants; mais il y a beaucoup de monde absent dans ce moment-ci, aussitôt leur retour ils vont vous dire leur pensée.

Par ordre de S. M. la Reine et du Commissaire Impérial.

Le Comité d'inscription des terres du district de Punaauia, se réunira le 30 juillet 1869, pour examiner la réclamation portée par le nommé Oie, au sujet de la terre Punaupia, conformément à l'article 2 de l'arrêté en date du 22 Novembre 1858.

Le Commandant Commissaire Impérial, engage toutes les personnes (Tabillieuses ou autres) qui voudraient dire employées comme interprètes, à présenter leurs titres, au bureau de la Majorité.

L'Ordonnateur provisoire.

A l'honneur d'informer le public, qu'il sera procédé, chaque mois, à partir du 1<sup>er</sup> août prochain, à la vente aux enchères publiques, par les soins du Domaine, des biens provenant des transports généraux.

Il sera également procédé, à la même époque, à l'attribution de la coupe des herbes des remparts de l'Est, jusqu'au 31 décembre de cette année.

Les offres seront reçues au secrétariat de l'Ordonnateur, ou les soumissionnaires pourront prendre connaissance au cabinet des charges.

Le dernier délai pour la présentation des offres est fixé au 31 juillet 1869; à 2 heures de relevée.

Madahe Cébert, ayant demandé l'autorisation d'ouvrir un cercle à Papeete, et ayant rempli toutes les formalités voulues par la loi, cette autorisation lui a été accordée à partir du 4 juillet courant.

Le Directeur des affaires Européennes,  
P. Landes.

## Mercuriale du 5 au 12 Juillet 1869.

	Pain.	Farine.	Bœuf frais.	Lard frais.	Oufs.	Légumes.	Poissons.
	6 fr. 80	70 fr.	4 fr. 20	4 fr. 20	2 fr. 50 la d <sup>re</sup> .	4 fr.	1 fr.
	le k <sup>o</sup> .	les 100k <sup>o</sup> .	le k <sup>o</sup> . 1 <sup>er</sup> choix.	le k <sup>o</sup> . 1 <sup>er</sup> choix.	la d <sup>re</sup> .	le paquet	do.

Certifié véritable  
Le Commissaire de Police  
Ludger.

Vu: Le Directeur des affaires Européennes p. i.  
E. Guillaumont.

## ETAT DES BESTIAUX.

Abattus à Papeete, du 5 au 12 Juillet 1869.

DATE DE L'ABATAGE.	NOM DES PROPRIÉTAIRES.	NOM DES PROPRIÉTAIRES.	LIEUX DE RÉSIDENCE.	ESPECES DES BESTIAUX.	Nombre.	MARQUES.	OBSERVATIONS.
5 Juillet.	Johnston.	Darling.	Makana.	Taureau.	1	A. D.	
5	Georgel.	Haretoai.	Atimano.	Veu.	1	F.	
6	Johnston.	James Clark.	Haopape.	Taureau.	1	J. C.	
6	Georgel.	Haretoai.	Atimano.	Génisse.	1	F. D.	
7	Johnston.	Darling.	Papara.	Taureau.	1	cas marque	
7	Georgel.	Administration.	Taravato.	de.	1	F.	
7	de.	Haretoai.	Atimano.	de.	1	A. T.	
8	Johnston.	Johnston.	Papeete.	de.	1	un ancre.	
9	Georgel.	Administration.	Taravato.	de.	1	J. C.	
9	Johnston.	James Clark.	Haopape.	de.	1	S. H.	
10	de.	Samuel Henry.	Papara.	Bœuf.	1	A. V.	
11	Georgel.	Georgel.	Papeete.	de.	1	S. H.	
11	Johnston.	Samuel Henry.	Papara.	Taureau.	1	F.	
11	Georgel.	Faorehia.	Hitiata.				

Pour le Directeur des Affaires Européennes,  
en tournée et par ordre,  
E. Guillaumont.

Papeete, le 12 Juillet 1869.  
Le Commissaire de Police,  
Ludger.

## OBSERVATIONS MÉTÉOROLOGIQUES du 6 au 12 Juillet 1869.

DATES.	HAUTEUR BAROMÉTRIQUE.		TEMPÉRATURE.			Moyenne de jour.	Quantité de pluie tombée.	Vents dominants pendant le jour.
	hauteur moyenne.	oscillation diurne.	à 6 h. du m.	à 4 h. du S.	Moyenne.			
V. 6 J.	762,5	1,2	24,0	28,2	24,6	24,8		O.N.O.
S. 7	761,9	1,3	24,7	28,8	25,2	25,1		N.N.E.
D. 8	761,4	2,0	24,7	27,8	25,7	25,2	4, = 0,	E.N.E.
L. 9	761,7	3,9	23,0	26,0	24,5	24,4		Calme.
M. 10	762,0	0,8	24,0	28,2	26,1	26,2		O.N.O.
M. 11	761,4	1,1	23,2	29,3	26,5	26,3	1, = 0,	N.N.O.
J. 12	761,2	1,7	23,0	28,5	26,2	26,0	3, = 0,	Calme.

L'imprimeur Gérant, J. ADELAIN.  
Typographe du Gouvernement, Papeete.